

孝順付，收入代父還債。不怕大老
館，勇往直前……

哀謝

先嚴諱寶湘字鈺鏢鄧公府君廣東中山縣
濠頭鄉人痛於一九七六年三月廿一日
壽終於中央醫院積悶享壽八十五歲不
孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於
三月卅一日下午假座岡不臣殯儀館舉
行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

中山濠頭僑所鐵城崇義會協理喪事復
蒙
宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈輓聯誄詞
并蒞臨執紼素車隨送高誼隆情存殁均
感謹此哀謝

鈞，志宏，銳鋒，集成，善同，華叔叔
，沛衍叔母，陳桂生，連芳，仲滿，燕
輝，焯聯，永祥，陳品惠英，吳奕垣，
文偉，文煥，何應來，祝明，兆隆，肇
基，喜蘭，笑蘭，麗蘭，家中，家城，

哀孤子乾沃 媳蕭氏
男孫習知 女係雅知
哀孤女普儀適高門
淑儀適何門
女婿高耀祥何慶熊
誼女慧珍誼婿何肇基
弟寶業 弟婦杜氏
家塾，家照，家榮，家龍，家鶴，寶
楊舜文，燦明，鄧源安，萬泗有，肇
祺，肇文，肇源，蔣俊豪，程振威，羅
毅科，雷家勳，方錫源，朱兆姬，繆佳
坤，繆澄衡，梁帝猷，李榮芬，榮釗，錫
坤，蕭文鏞，廖日強，日康，關如潭，
殷桃，殷壽，殷榮，殷發，林鄧雪英。

司書佐領堯 侄媳毛氏
姪孫耀佳
侄孫女五名
姪(澤權) 姪媳歐陽氏
領謙 姪媳俞氏
澤光 姪媳李氏

哀謝

先考諱錦桃梁公府君痛於一九七六年三月廿九日下午六時卅分病終於聖保羅醫院積閱享壽七十有一歲不孝等親祖舍殯遵禮成服經於四月七日下午一時

厚惠老名恕不稱呼 倘有錯漏祈爲見

假座暗士黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於科士蘭墳場 荷蒙鐵城崇義總會代表雲衢寄廬代表崇事體育會代表暨列位宗親戚友惠賜賻儀花圈諒詞親臨弔唁 緇素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

（轉儀）歐陽線七十元，何慶龍五十元，龍鳳餅家，露敬慎，黃連森，高酒有（以上每四十元）鄭煥堯，鄭偉雄，黃金水（以上每卅元）鄭鏡濂，鄭棣根（以上每二十五元）鄭頌謙，計彬，

姪孫男女共十二名同叩謝

外孫男女共十四名

姪媳黃氏

姪女共八名

孤子其生其達其安其日
孤女順梅順好順如
暨全體孝眷同泣謝
厚惠芳名
恕不臚列

萬餘。

(一) 麥堅時山，三睡房，靚屋開價十一萬餘。
(二) 蘇尼士街，孖屋地，每層各兩睡房，月租五百三十五元，開價六萬五。
(三) 實比區，最佳華人住宅區，十九街三睡房及廿二街兩睡房另土庫，『有兩酒吧及房，開價六萬餘。
(四) 活時托 (Woodstock) 近屋列治華場，三睡房連土庫，新士德古廳六萬餘元。

威及域多利街，有

(二) 四街，存屋地入息屋，月租二百八十五，開價四萬餘。

(三) 愛德華道 (King Edward) 近碩士威及乃路，交通方便，四年新睡房連土庫，開價五萬餘。

(四) 界限街近十四街三睡房 (Split Level) 另土庫兩睡房，開價五萬餘。

列治文區華麗三睡
土庫有酒吧遊戲室

另有六層商業樓宇，市區或近郊，
價六萬餘。
出售或出租。
雜貨舖餐館多間，生意運實業或淨
生意出售。欲知詳情，敬請致電查詢。
劉偉光 八七二一〇八〇
鄧彬 二七七一四四七五
歐陽文光 二六三一六八三
伍太 八七四一六八一五

統辦

華國產百貨
 Import & Export Co.
 Hastings, Van. B.C. V6A 1
 Phone: 688-7441
 ◀ 日七業營期星一 ▶
 ▲▲▲▲▲
 尼 龍 絲 襪 女 裝 帶 飾 刻 硯 碗 碟 掛 畫 藝 片 唱 首 報 紙 禮 堂 品 皇

YU

龍鳳餅
G FOONG
ANT & BAKERY
reet, Vancouver, B. C.
0837 688-3135

各款西餅	生日蛋糕	出爐麵飽	承接訂制	香港專家
龍鳳禮餅	結婚蛋糕	熱辣蛋糕	社團茶点	主持出品

RESTA
247 Ke
TEL:

品質精
華僑專

雲埠獨壹韓國菜館
新漢城餐館，位於七一五號喜市定街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衛生食品。電話 22558625 定座，星期日休息。

新華國貨公司
New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

特價推荐廉價商品：

- 綉珠拖鞋每對一元五角五分。
- 北京圓摺襪，摺椅買五張送一張。
- 蜂花檀香梘四件九角五分。
- 豆豉鯪魚兩罐一元一角九分。
- 鮮炸鯪魚兩罐九角九分。
- 江珠牌冰片糖兩磅七角九分。
- 四川榨菜兩罐九角。

歡迎參觀選購！

最新運到，頂靚大紅咸蛋，糖心焗
花皮蛋，銀線龍口粉絲，靚大烏東
和味鮮嫩雪裡紅，鮮辣可口炸菜
紅棗，雪梨羹，批發零沽，一律歡迎。

6055 W. Boulevard, Van. B.C.
 V6M 3X2
黃榮 Willard W. Wong
 公司：261-8121 (24HRS.)
 住家：324-6205

▲東區十四街近乃路
 八個月新五十呎梯
 雙房屋四單位上層
 三睡房二租組六百
 元下層二睡房二租
 租五百元業主只付
 地稅開價十三萬七
 千元可自住兼收租
 ▲東區五十七街近乃
 路，六個月新屋
 一廳三房，前後陽
 台，面積約千四百

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學院
 由經驗豐富駕駛師傅力勵強夫人及馮
 威君創辦，特設室內初級易學汽車駕
 課程，中英文講授，校址適中，交通
 便，教法新穎，易學速成，汽車新款
 有專人翻譯筆試，有意者。請電：


 萬餘元，急讓，試還價。
 ▲疏利埠 108A Ave. 三間商業舖，近市中心大商場，人口稠密，適合殮館或外賣殮館，舖前可泊車十五架，開價十萬五千，銀期有商量，歡迎還價。
 ▲近唐人埠磚牆酒店，有酒吧停車場，房八十餘間及市中心區蘭蘭街磚牆酒店，有餐房酒吧停車場，房一百間，建築材料好，發達生意，極有前途，投資良機。
 ▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約看。

則所浴具，巴士直達唐人埠，急讓，取價七萬元。
 ▲東區七街近電仔素一年新柏文地段，上下層仔屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價八

或二九八、四六二三接洽。

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專修理或按裝
一切水嚨工程
 公司 435-1010 晚上 437-8239

屋主自賣 (TOWN HOUSE)
 四房兩廳，四十九街東，五年新，實三萬九。電話四三七、六五五七。林

業 銀 託 信 光
RKSHIRE TRUST
DER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

介紹特級活期儲蓄戶口

如果閣下時常有數目比較大的支票存入戶口，比喻柏文每月所收租金等，而每月又使用數張支票提款的話，這個每月按日計息的特級活期戶口能够給予閣下最多的利息。此種戶口最低存款二千元，可享有利息七厘七五。

本行並設有各種儲蓄戶口，長短期儲蓄券，華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃，儲屋計劃，入息平均計劃，及展延分利計劃。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天

億
Y

130 2

溫哥華 香港

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號

1 BM 大廈一二三〇室

電話：(六〇四) 六八九-七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, 1CB Tower, Box 10131, Pacific Centre

Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6

Telephone (604) 689-7466

經理：鄒紀新

副經理

張鑑鈞

星期一三五、特約下午六時至下午七時
星期二、上午十時至下午二時
星期三、下午二時至下午五時

◎ 本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。

(歡迎全幢樓宇或古地，分層暫不收購。)

◎ 貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。

◎ 本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支款手續。

◎ 如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。

◎ 本公司亦有意購買本埠古地，柏文，商業樓等物業

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 免費估價 歡迎詢問

TEL: HOWE TONG

687-2215 • 325-0527

der St. Vancouver, B. C. V6A-177 Canada

▼餐館連實業設備齊全，面積超過三千呎，近唐人街，生意有前途，因缺乏人力割愛廉售，開價十八萬五千元。

▼發達商業地皮位Burnaby旺街，面積205'x116' 113'700平方呎，可建十三間舖或開設大殯館，大士多店，開價廿三萬九千元，機會難得。

▼六年新屋，近BC大學，上層三睡房一廳，土庫全部裝修，有二睡房一廳，共三套廁所，可分租大學生寄宿，增加收入，開價九萬五千元。

▼八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十七萬九千元。

▼入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50'x130呎，年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

金像獎

銀行服務

使我們對顧客之服務

精益求精

本行廣大徵求下列戶口：—

- 儲蓄支票戶口
- 私人支票戶口
- 活期儲蓄戶口
- 私人貸款
- MASTER CHARGE

萬事得信用咭

歡迎各界人士參加

**新到保險箱
租賃從速**

經理：馬國材 Manager: T. Mah

電話：684-1357

HOWE TO

200 E. Po

▲ 靚屋四睡房一廳，屋基闊，有車房
▲ 夾 Nanaimo 街，開價五萬九千元
▲ 尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問
並免費替僑胞估價房屋。

電話詢問